

Kasper, âgé de neuf ans, et sa copine Sky sont des adeptes des jeux sur Internet. Mais, comment peuvent-ils être certains que leurs activités en ligne sont sans danger?

Dans ce conte passionnant, Kasper reçoit de son grand-père un ours vert : Kuma. Mais, qu'en est-il de cet ours en peluche? Pourquoi Kuma vire-t-il parfois au rouge lorsque Kasper est en ligne? Dans ce livre, Kasper, Sky et l'ours vert emmènent les enfants âgés de 6 à 9 ans dans un voyage exploratoire de l'univers numérique. Il s'agit du premier volet d'une série d'aventures qui enseigneront aux enfants comment utiliser Internet en toute sécurité.



*Kasper, Sky et l'ours vert est une publication conjointe de Marlies Slegers et de Kaspersky Lab.
Traduction française : Sandrine de Cuyper et Laurent Chiacchiérini*

KASPERSKY 

www.kaspersky.com

Kasper, Sky et l'ours vert

Un conte de Marlies Slegers

Kasper, Sky et l'ours vert



Un conte de
Marlies Slegers

Kasper, Sky et l'ours vert

Kasper, Sky et l'ours vert est une publication conjointe de Marlies Slegers et de Kaspersky Lab qui emmène les enfants de 6 à 9 ans dans une aventure leur permettant d'explorer le monde digital en toute sécurité.

Textes : © 2017 Marlies Slegers

Traduction française : Sandrine de Cuyper et Laurent Chiacchiérini

Illustrations : Dmitry Korotchenko, © 2017 Kaspersky Lab

Production : Postfly B.V., Arnhem

Tout droits réservés.

Sur www.kaspersky.com/...vous pouvez vous inscrire à nos newsletters, livres et articles.

Kasper, Sky et l'ours vert

Un conte de Marlies Slegers

KASPERSKY 



Kuma

Kuma est un vieil ours vert originaire du Japon, doté de pouvoirs extraordinaires.

Qui
sont les
personnages
de notre
histoire?

Kasper

Kasper a neuf ans. Il est fan de football et, lorsqu'il ne peut pas sortir, il s'adonne à son jeu préféré sur Internet, Goal. Sky, sa camarade de classe, est sa meilleure amie.





Sky

Sky a neuf ans, elle aussi. Elle aime la danse et la musique, et a tendance à fourrer son nez partout !



Grand'Pa

Le grand-père de Kasper, autrefois commandant dans la marine, a navigué sur toutes les mers du globe. De ses multiples voyages, il a rapporté de jolis souvenirs. C'est lors d'une escale qu'un vieillard japonais lui a fait cadeau de Kuma.



Tourmenté

En classe, derrière son pupitre, Kasper a les yeux rivés sur la grande horloge au mur. Encore quelques minutes à tenir jusqu'à ce que retentisse la sonnerie. Il étouffe un bâillement. Sky, sa voisine, lui donne une petite tape sur le bras.

«*Tu as joué toute la nuit ?*», lui chuchote-t-elle en souriant. Des fossettes se creusent sur les joues de Sky lorsqu'elle sourit.

Kasper opine du chef. «*Ce n'est pas très malin, hein ? Je suis épuisé... J'ai quasiment terminé le niveau dix !*»

«*Et tes parents te laissent faire ? Quelle chance ! Moi, mes parents me coupent Internet après 20 heures.*»

«*Pareil pour moi*», rétorque Kasper, un large sourire aux lèvres. «*Simplement, je joue en cachette.*»

Depuis quelques mois, Kasper se passionne pour un jeu en ligne appelé Goal, que pratiquent la plupart de ses amis. Le principe consiste à marquer un maximum de points pour pouvoir acheter de meilleurs joueurs. Kasper est presque arrivé au terme du dixième niveau, ce qui devrait lui permettre de s'offrir un stade de football flambant neuf.

La sonnerie retentit, et chacun s'empresse de ramasser ses affaires.

«*Salut, Kasper !*» Jay se tient debout, près de son pupitre. «*Alors, tu en es à quel niveau ?*»

«*Dix*», répond Kasper, «*mais j'ai un peu de mal à le franchir !*»

Mees, qui se mêle à la conversation sans y avoir été invité, rit au nez de Kasper. «*Oh, le loser ! Le niveau dix est fastoche ! On est tous passés au onze depuis belle lurette ! Et tu es bloqué, c'est ça ? Comme sur le terrain, en fait...*» Mees et Kasper jouent dans la même équipe de football, Kasper au poste de gardien et, à chaque fois qu'il encaisse un but, Mees lui en veut terriblement. Et s'ils perdent un match, Mees en rejette systématiquement la faute sur Kasper.

Kasper lève les yeux vers lui. «*Je ne suis pas un loser !*» Il devient tout rouge et serre les poings, tandis que Mees continue à le harceler.

Mees ricane. «*Oh que si ! En plus d'être une vraie passoire sur le terrain, tu n'es pas fichu de franchir le niveau dix dans Goal !*»

«Laisse-le tranquille!» Sky foudroie Mees du regard. «C'est toi le loser, tu n'arrêtes pas d'être méchant avec Kasper!»

Mees hausse les épaules et s'éloigne.

Sky se tourne vers Kasper. «Il est bête. Ne t'en fais pas. Je t'attends dehors.»

Kasper respire à fond et saisit son sac à dos. Jay, lui, n'a pas bougé.

«C'est vrai que le dixième niveau du jeu est compliqué, mais j'ai fini par y arriver.» Jay croise le regard de Kasper. «Que dirais-tu d'un coup de main?»

«Ce serait chouette», répond Kasper. «Comment peut-on faire?»

«Il suffit que tu me donnes ton nom d'utilisateur et ton mot de passe, et j'accéderai au niveau onze pour toi; ça te va?»

«Génial, merci!» Kasper adresse un sourire à Jay. «Je te donnerai mes identifiants cette semaine, d'accord? D'ici là, j'essaierai encore une fois de mon côté.»

Quelques minutes plus tard, Kasper et Sky marchent côte à côte sur le chemin du retour. Sky est la meilleure amie de Kasper, et tous deux font invariablement ensemble les trajets entre la maison et l'école, à l'aller comme au retour.

«Tu ne devrais vraiment pas faire attention à Mees», conseille Sky. «Il est méchant avec tout le monde.»

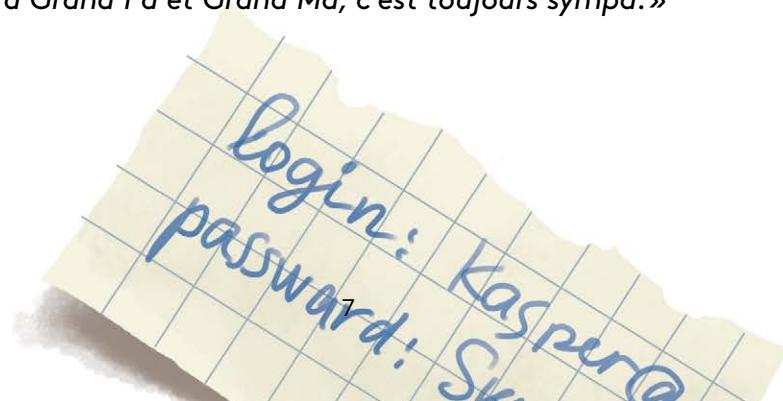
«Surtout moi.» Kasper donne un coup de pied dans un caillou.

«C'est vrai, il t'a carrément pris en grippe. Pourquoi n'en parles-tu pas à la maîtresse?»

«Non, cela ne ferait qu'empirer les choses», dit Kasper. «Mais passons. Des projets pour aujourd'hui?»

«Oui, j'ai mon cours de danse; c'est super-génial! Et toi?»

«Ma chambre à ranger, d'abord», explique Kasper, sourire aux lèvres. «Et après le dîner, nous irons rendre visite à Grand'Pa et Grand'Ma, c'est toujours sympa.»



Un vieil ours vert plein de poussière

C'est une belle soirée d'été. Kasper et son grand-père ont pris leurs quartiers dans la cuisine, tandis que sa grand-mère discute à l'extérieur avec son père.

« Tu es étonnamment silencieux. Est-ce que tout va bien ? » Grand'Pa découpe une pomme dont il tend quelques quartiers à Kasper.

« Tout va bien », répond Kasper, en haussant les épaules. « Un garçon est simplement méchant avec moi, c'est tout. »

« J'ai l'impression que tu ne me dis pas tout. À l'école ? Au foot ? »

« Partout, en fait. C'est un garçon de ma classe. »

« Et qu'en dit ta maîtresse ? »

« Je ne lui en ai pas parlé ; j'ai peur qu'il m'embête encore davantage si je le lui dis. »

« Oh, je vois. Mais que fait ce Mees exactement ? »

« Il m'insulte. Aujourd'hui, il m'a traité de loser parce que je ne suis pas aussi bon que lui à un jeu. »

« Ah... Un jeu de société ? »

Kasper éclate de rire. « Non, un jeu en ligne. »

Grand'Pa fronce les sourcils. « En ligne, hein ? Tu veux dire sur l'ordinateur ? Sur Internet ? »

« Oui, c'est un jeu de foot où on peut remporter des tournois. On peut également chatter, tu sais, échanger des messages sur l'ordi », explique-t-il, pour être certain que Grand'Pa puisse comprendre. « Et quand on dialogue en direct, Mees me traite de tous les noms. »

Grand'Pa hoche la tête. « C'est pénible, effectivement. Et tu n'as aucun copain qui pourrait t'aider à tenir tête à des garçons tels que ce Mees ? »

« Sky, elle, est toujours là pour moi », répond Kasper tandis que Grand'Pa lui tend le dernier quartier de pomme. « Enfin, ce n'est pas si grave. Généralement, je m'efforce





un sourire. *« Bonsoir, mon vieil ami »*, marmonne-t-il.

Sur la chaise gît une peluche de couleur verte, dont il s'empare. Il se tourne ensuite vers Kasper en tenant le gros ours vert face à lui.

« Il est à toi, à présent. » Grand'Pa sourit à la peluche. *« Il s'appelle Midori Kuma, mais tu peux l'appeler Kuma. C'est vraiment un ours très spécial. Je l'ai ramené de l'une de mes expéditions aux quatre coins du monde, bien avant la naissance de ton père. En fait, il m'a été donné par un vieillard japonais, qui m'a recommandé d'en prendre grand soin. Kuma n'est pas un ours comme les autres, tu sais. »*

Kasper accepte l'ours, un peu étonné car il ne l'avait encore jamais vu auparavant dans la maison de Grand'Pa. Kuma est tellement grand ! Il lui arrive à la hauteur du nombril.

« Tu ne m'avais encore jamais dit que tu possédais un ours aussi curieux, Grand'Pa », dit Kasper, tout en examinant la peluche sous toutes les coutures. Pendant ce temps, Kuma regarde le garçonnet fixement, de ses yeux marron perçants.

« En effet, je ne t'en avais jamais soufflé mot. » Grand'Pa pose la main sur l'épaule de Kasper. *« J'attendais que tu sois assez grand pour mériter Kuma. Et aujourd'hui, mon cher petit, le moment est venu. »*

« Mais j'ai neuf ans ! », réplique Kasper en criant. Il regarde son grand-père, en souriant. *« Les peluches, c'est pour les petits de quatre ans ! »*

« Oh, mais pas celle-là », chuchote Grand'Pa, d'une voix mystérieuse. *« Kuma est doté de pouvoirs extraordinaires. Encore faut-il être capable de les utiliser correctement... Et c'est précisément pour cette raison que je l'ai gardé pour toi, car je sais que tu sauras en prendre soin. Mais promets-moi une chose : n'en parle jamais à quiconque ! Personne ne te croirait ! »*

Kasper, dubitatif, promène son regard de Grand'Pa à l'ours, et inversement. On dirait que l'ours fait un clin d'œil à son grand-père. L'enfant fait non de la tête. Son imagination lui joue des tours, forcément.

« Que dois-je garder pour moi exactement, Grand'Pa ? Je ne comprends pas. »

Grand'Pa arbore un sourire. *« Je ne peux pas tout te raconter. Kuma choisira le*

bon moment. Mais crois-moi : aucun ours au monde n'est doté de pouvoirs aussi extraordinaires que lui. Prends-en bien soin. Et un jour, tu le transmettras à tes propres enfants.»

Grand'Pa pose sa vieille main ridée sur la tête de l'ours en peluche. *« Au revoir, Kuma. Tu vas me manquer. Veille sur Kasper, d'accord ? »*

Grand'Pa se conduit bizarrement, pense Kasper...

Kasper redescend avec l'ours. Au moment de reprendre la route, il place Kuma sur le siège à côté de lui, à l'arrière de la voiture. Grand'Pa lui fait un signe de la main et semble un peu triste.

Kasper regarde Kuma. Comme c'est étrange ! L'ours semble subitement en proie à la mélancolie. Et Kasper a du mal à comprendre pourquoi — après tout, il ne s'agit là que d'une peluche — mais il plaint l'ours.

« Il est plutôt moche, non ? », demande Papa, qui jette un œil à Kasper dans son rétroviseur. *« Cet ours en peluche vieux et moisi. »*

« Il n'est pas moche », rétorque Kasper, *« il est mignon ! Personne n'a d'ours vert et moi, maintenant, j'en ai un et c'est trop bien. En plus, il est très ancien et rare. »* Kasper lance un regard courroucé à son père.

« Inutile de te fâcher », sourit Papa. *« C'est juste qu'il ne me dit rien qui vaille, c'est tout. C'est très gentil de la part de ton grand-père de t'avoir donné cet ours. »* Papa monte le volume de la radio en conduisant.

De retour à la maison, Kasper emmène aussitôt l'ours dans sa chambre. Il l'assied sur une chaise dans un coin de la pièce. Le garçonnet embrasse la chambre du regard. Elle est indéniablement la plus jolie pièce de la maison. Aménagée dans les combles, nichée sous un toit pointu, elle comporte quatre petits œils-de-bœuf. Elle ressemble à une cabine de bateau, comme celle qu'occupait Grand'Pa autrefois. La maman de Kasper a entièrement

décoré la pièce avec des objets sur le thème de la marine. Une bouée de sauvetage rouge vif est accrochée au mur. Un autre mur est, lui, tapissé de papier peint orné de minuscules ancres. Sur le bureau, un globe terrestre fait office de lampe. Les boiseries sont peintes en blanc et le lit est en forme de barque. Papa a installé l'ancien gouvernail de Grand'Pa au mur ; il est même possible de le faire tourner. Les étagères sont garnies de coquillages, de maquettes de navires et d'un voilier miniature dans une bouteille.

Les bras ballants, Kasper regarde Kuma.

« *Bienvenue chez moi, Kuma* », dit Kasper. « *Ne fais pas attention à Papa. Tu n'es pas moche. Pas vraiment. Tu es simplement... eh bien, tu es vert, non ? Ce doit être ce que Grand'Pa veut dire. C'est ce qui te rend spécial.* »

Maman pénètre dans la pièce. « *C'est l'heure d'aller au lit, Kas* », dit-elle, en fermant les rideaux.

« *Je peux faire une partie de Goal, s'il te plaît ? Je n'ai pas sommeil.* »

« *Non. Il se fait tard. Mais tu peux prendre un livre. Et, tu sais...* »

« *Oui, oui, pas d'ordinateur le soir, je sais. Mais ce n'est pas juste : toi et Papa, vous êtes tout le temps sur vos téléphones !* »

« *Cela peut effectivement te paraître injuste, Kas, mais nous consultons nos e-mails professionnels et des sites d'actualités. Et nous nous couchons plus tard que toi.* »

« *Et en plus, c'est idiot* », bougonne Kasper. Maman éclate de rire, l'embrasse et s'éloigne.

« *Je ne pense pas que ton ours soit laid* », dit-elle, debout dans l'embrasure de la porte. « *Il est beau. Je ne connais personne qui ait un ours vert, et le fait qu'il soit si ancien et qu'il ait appartenu à ton grand-père le rend d'autant plus spécial. Néanmoins, ce ne serait pas une mauvaise idée de lui faire faire un petit tour dans la machine à laver pour le rafraîchir un peu. Bon, eh bien, bonne nuit, mon chéri.* »

Kasper se met en pyjama, se brosse les dents et se met au lit. Il attrape son livre : une histoire passionnante de pirates et de robots dont il ne veut pas perdre une miette.

Soudain, une voix mystérieuse se fait entendre.

« *Intéressant ?* »



Kuma

Kasper lève des yeux pleins d'effroi. D'où provient cette voix ? Il se redresse et regarde autour de lui, descend du lit et jette un coup d'œil en dessous. Rien, si ce n'est une chaussette orpheline, deux ou trois jouets et quelques bandes dessinées. Il ne comprend pas. Il a distinctement entendu une voix. Ou bien serait-ce le fruit de son imagination ?

Il se remet au lit et regarde à nouveau autour de lui, un peu effrayé. L'ours sur la chaise l'observe avec bienveillance. Se pourrait-il... Non ! Ne sois pas stupide ! Les peluches ne parlent pas. Kasper rit à l'idée d'avoir pu y songer un instant. C'est l'heure de dormir. Il a dû se tromper. Il éteint et s'allonge.

« Bonne nuit. »

Kasper sursaute et rallume la lumière. Encore cette voix ! Son cœur bat la chamade, alors qu'il regarde autour de lui.

« Par ici. »

Kasper tourne aussitôt la tête vers l'angle de la pièce, là où l'ours est assis sur la chaise.

« Oui, c'est ça, je suis ici. » L'ours vert bouge et regarde Kasper avec bienveillance.

« Ce n'est pas possible... », marmonne Kasper, éberlué.

L'ours glisse doucement de la chaise et se déplace en sautillant. *« Eh oui, n'est-ce pas merveilleux, une peluche qui se dégourdit les pattes ! »* Kuma se dirige vers la penderie de Kasper et s'y frotte le dos.

« Oh, que c'est chouette ! » L'ours regarde autour de lui. *« L'endroit me convient parfaitement. Mais cette chaise... elle n'est pas terrible. Tu n'aurais pas un coussin moelleux à me prêter, par hasard ? »* Kuma fait le tour du propriétaire, attrapant une chose puis une autre avec ses pattes, avant de reposer chaque objet à sa place. Pour enfin regarder Kasper et lui manifester son approbation d'un signe de tête.

« Jolie chambre ! »

« Merci », chuchote Kasper. « Je suis sûrement en train de rêver... », ajoute-t-il, en se frottant les yeux. Mais, en les rouvrant, il constate que Kuma est bien là, l'observant toujours avec bienveillance, ses pattes croisées dans le dos. « Comment c'est possible ? Un ours qui parle ? »

« Quoi, où ça ? », demande Kuma, l'air surpris. Avant de se retourner vers Kasper en lui faisant un clin d'œil. « Simple plaisanterie. Tu te demandes ce que je fais ici, je me trompe ? »

« Je me demande surtout comment tu peux parler », rétorque Kasper, avec un hochement de tête incrédule.

« C'est exactement ce que je veux dire ! Comment se fait-il que les hommes parlent ? Pourquoi ne grognent-ils pas ou n'aboient-ils pas tout simplement, comme des êtres normaux ? »

Kuma se racle la gorge. « Non, sérieusement. L'ours que je suis est à ton service. Si quelque chose ne va pas, je suis là pour t'aider. »

« M'aider ? Comment ça ? »



« Eh bien, dans tous les domaines où tu as besoin d'aide. »

Kasper sourit. « Tu veux dire, pour ranger ma chambre et pour ce genre de choses ? Tu vas faire mes devoirs ? C'est cool ! »

« Oh, non, mon ami. » Kuma trépigine de joie tout en faisant vigoureusement non de la tête. « Pas pour ce genre de choses, j'en ai bien peur. C'est toi seul qui dois ranger ta chambre. »

« Dommage. » Kasper rit. « Mais de quelle manière, alors ? »

« Patience. », réplique Kuma. « Nous le saurons dès que j'aurai l'occasion de t'apporter mon aide. Que lis-tu ? » Kuma désigne le livre, resté ouvert sur le lit de Kasper. Il se dirige vers le lit et se hisse dessus. « Oh ! Qu'il est haut ! » L'ours vert se pelotonne au bout du lit.

Kasper se pince le bras. Aïe ! Aucun doute : il ne rêve pas. Sur son lit, une adorable peluche verte est en train de lui parler. « Euh... c'est... c'est un livre sur des pirates et des robots », balbutie-t-il.

« Oh, chouette ! » Kuma tape des pattes. « J'adore les récits d'aventures. Tu veux bien me lire cette histoire ? S'il te plaît ? Tu veux bien ? »

« D'accord. » Kasper jette un énième coup d'œil à Kuma, puis commence sa lecture jusqu'à ce qu'ils s'endorment tous deux.



Tu as dû rêver !

« *Un ours qui parle ?* » Sky le regarde fixement, bouche bée. « *C'est clair : tu as dû rêver !* »

« *Non, c'est la vérité ! Quand Maman m'a réveillé ce matin, il était toujours au pied du lit. Maman a ri parce que je m'étais endormi avec mon livre dans les mains. Et elle m'a taquiné pour avoir fait la lecture à mon ours en peluche.* »

« *Tu vois ? C'était un rêve !* » Sky rit aux éclats. Kasper l'observe quelques instants. Elle a natté ses cheveux noirs en tresses aujourd'hui.

« *Je t'assure que c'est la vérité. Quand j'ai fait mon sac pour l'école ce matin, il m'a dit : Amuse-toi bien aujourd'hui ! Maman l'a remis sur sa chaise et il n'a pas bougé, mais il a parlé, ça c'est sûr. Grand'Pa m'avait averti : c'est un ours très spécial.* »

Aussitôt, Kasper se mord les lèvres. Grand'Pa lui avait recommandé de n'en toucher mot à personne, et voilà que Kasper a vendu la mèche à Sky. Qu'est-ce que Grand'Pa avait dit d'autre encore ? Qu'il avait attendu que Kasper soit suffisamment grand pour mériter Kuma.

« *Je... J'aurais dû me taire* », bredouille Kasper. « *J'ai promis à Grand'Pa de ne le dire à personne. Et maintenant, j'ai trahi le secret.* »

Sky lui prend la main. « *Ne t'en fais pas. Je suis une tombe : jamais je ne le répéterai. Tu le sais, ça, non ? Comme la fois où tu as dévoré un paquet de cookies et accusé le chien ? Est-ce que je t'ai dénoncé ?* »

« *Non, effectivement* », admet Kasper en riant. « *D'ailleurs, pas besoin : on n'a pas de chien ! Maman a toujours su que le coupable, c'était moi !* » Il la regarde.

« *Ce serait chouette si tu ne parlais de ça à personne.* »

« *Des cookies, tu veux dire ?* » Sky lui jette un regard espiègle, ce qui le fait rougir.

« Tu es bête... Non, de l'ours », répond-il, au moment précis où ils arrivent à l'école. Sky, mains campées sur les hanches, regarde Kasper. « De toute façon, je ne te crois pas. Ton ours ne parle pas. C'est impossible. »

« Bien sûr que si ! » Kasper la regarde, mécontent. « Tu sais quoi ? Viens avec moi à la maison après l'école ! Tu verras bien ! »



Disparu

Après l'école, les deux amis rejoignent à pied la maison de Kasper. Kasper se demande si Grand'Pa sera furieux contre lui lorsqu'il apprendra qu'il amène Sky voir Kuma.

Maman est là lorsqu'ils entrent. « *Bonjour Sky, sois la bienvenue. Quel plaisir de te revoir !* », dit-elle. « *Que diriez-vous d'un bon jus et de quelques fruits, les enfants ?* » Elle sert deux verres et pose une corbeille à fruits sur la table. Puis elle prend ses clés.

« *Kasper, je dois me rendre à l'école pour une réunion. Vous pouvez vous débrouiller seuls, tous les deux, pendant une heure environ ?* »

« *Maman, je n'ai plus cinq ans !* » Kasper lève les yeux au ciel.

« *Je sais bien, gros malin* » Maman rit. « *S'il y a quoi que ce soit, allez frapper chez la voisine. Je vais la prévenir que je m'absente. Et vous pouvez toujours m'appeler. J'ai noté le numéro à côté du téléphone.* »

Kasper lève les yeux vers elle. « *Et pourquoi dois-tu aller à l'école ?* »

« *Oh, ils ont besoin de l'aide de quelques parents ; on va en discuter. À bientôt, Sky !* »

Une fois Maman partie, Sky regarde Kasper. « *Alors, il est où cet ours vert magique ?* »

Kasper a de moins en moins le moral. Et si Kuma décidait de se taire à tout jamais parce qu'il avait tout raconté à Sky ?

« *Je ne sais pas si...* », balbutie Kasper.

« *Je parie qu'il est à l'étage, dans ta chambre !* » Sky s'élanche et grimpe les marches quatre à quatre.

« *Attends-moi !* », s'écrie Kasper à ses trousses.

Sky est déjà dans sa chambre.

« *Alors, il est où ?* »

Kasper, debout aux côtés de Sky, cherche Kuma du regard. Il jette un coup d'œil à la chaise dans l'angle de la pièce où il a posé l'ours hier.

Elle est vide.

Aucune trace de Kuma.

« Tu vois ? », dit Sky. « C'est juste un rêve. Ou un mensonge ! Il n'y a pas d'ours qui parle ! »

Kasper inspecte la chambre dans ses moindres recoins. Il regarde sous le lit, ouvre son placard et vérifie sous le bureau. Mais Kuma a disparu.

« Je... Je ne comprends pas... », bégaie Kasper.

« Moi, si », répond Sky, une pointe de déception dans la voix. « Tu m'as prise pour une idiote. C'est une plaisanterie ? Tu te crois drôle ? »

« Non, je te jure ! Je... » Kasper regarde autour de lui, perplexe. Il est convaincu de ne pas avoir rêvé. Sky tourne les talons et sort de la chambre.

Kasper la suit. « Attends-moi ! Je te jure, je ne t'ai pas raconté d'histoires. J'ignore où il est. Mais il est réel ! »

Tout en marchant derrière elle, son regard s'attarde sur le lave-linge dans la salle de bains. Là, derrière le hublot, il aperçoit quelque chose de vert...

« Kuma ! » Il s'arrête net, abasourdi, regardant fixement l'ours dans la machine à laver. Il se souvient alors de Maman disant qu'il avait besoin d'un petit rafraîchissement !

Sky s'arrête. « Quoi, où ? »

« Là-bas ! » Kasper se précipite dans la salle de bains et ouvre le lave-linge. S'il vous plaît, faites que Kuma aille bien ! Il s'empare de la peluche ruisselante, qu'il étend sur le sol avec d'innombrables précautions. Kasper retient son souffle et regarde l'ours, qui semble avoir rétréci au lavage.

« Il ne dit pas grand-chose, hein ? », dit Sky.

« Tu ne serais sans doute pas très causante non plus si tu sortais d'une machine à laver », répond Kasper, agacé.

Soudain, Kuma remue. Sky, terrifiée, fait un bond arrière.

« Il est vivant ! »

« Kuma ! Est-ce que tout va bien ? » Kasper observe le vieil ours gisant sur le sol. Lentement, l'ours se met debout. Il grommelle et s'ébroue. Les éclaboussures qui jaillissent dans tous les sens mouillent Kasper et Sky. Mais Kasper n'en a cure. Il est tout sourire. Kuma a survécu à la lessive.

« Brrr ! » L'ours secoue à nouveau son pelage. « C'était bien trop froid et humide ! » « I... il parle... », bredouille Sky, reculant de quelques pas. Son visage est quasiment aussi blême que le lavabo.

« Je te l'avais bien dit, non ? » Kasper prend Kuma par la patte. « Allez viens, on va te sécher dans ma chambre. »

« Qui est-ce ? » Kuma désigne Sky de la tête, tout en tenant fermement la main de Kasper.

« Kuma, je te présente mon amie Sky. »

« Oh, enchanté, Sky », dit Kuma, en lui tendant sa patte libre.

Sky, interloquée, le fixe intensément du regard.

« Elle n'est pas très polie, hein ? », chuchote Kuma à l'oreille de Kasper, qui rit aux éclats. « Elle n'a encore jamais vu d'ours détrem pé, c'est ça ? »

« Elle n'a surtout jamais vu d'ours qui parle ! » Le visage radieux, Kasper entraîne Kuma dans sa chambre.

Quelques minutes plus tard, Kuma, emmailloté dans une serviette de toilette, s'est installé



sur le lit de Kasper. Il observe Sky avec curiosité.

Sky le regarde fixement à son tour. *«Je n'avais encore jamais rencontré d'ours vert.»*

«Eh bien, comme ça, c'est fait», rétorque Kuma. *«Gla-gla... Il faut que je me réchauffe un peu.»*

«Tu veux jouer à Goal en attendant?», demande Kasper à Sky. Elle hoche la tête, tout en continuant à fixer Kuma.

Kasper allume son ordinateur et lance le jeu. Sky vient s'asseoir à ses côtés, mais sans jamais quitter Kuma des yeux. Après avoir lustré sa fourrure, celui-ci descend du lit.

«Je peux jouer?» Kuma regarde Kasper, étonné.

«C'est un peu compliqué. Mais tu peux regarder.» Kasper installe Kuma sur le bureau de manière à ce qu'il puisse voir correctement l'écran. L'ours, quasiment sec, dégage un parfum fleuri.

Kasper saisit son nom et son mot de passe tout en exposant à Sky et à Kuma les règles du jeu.

Alors qu'il joue depuis un bon moment, Kasper montre soudain quelque chose à l'écran. *«Regardez, Jay est en ligne et il a promis de me donner un coup de main! Attendez, on peut chatter avec lui.»*

Salut Jay!

Salut Kasper!

Tu avais promis de m'aider à franchir le niveau dix.

Exact! File-moi ton nom d'utilisateur et ton mot de passe, et je le débloque pour toi.

Chouette!

Kasper commence à saisir ses identifiants dans le message qu'il adresse à Jay.

«Kasper...» Sky lui donne un coup de coude. *«Regarde!»*

«Quoi?», demande Kasper, un peu agacé. C'est alors qu'il voit Sky, le regard fixé sur Kuma, les yeux écarquillés. Le souffle vient à lui manquer.

«Comment c'est possible?», murmure-t-il.



Rouge

Kasper regarde Kuma avec effroi. L'ours vert n'est plus vert : il a viré au rouge.

« Oh oh... », Kuma soupire, en regardant Kasper.

« Est-ce que tout va bien, Kuma ? C'est la machine à laver qui te rend malade ? »

« Oh, non, tu n'y es pas du tout ! » Kuma fait vigoureusement non de la tête, son pelage rouge étant secoué de soubresauts. « Je vire au rouge dès que quelque chose n'est pas normal. Pour t'avertir. À chaque fois qu'un danger te guette. »

« Attends, que veux-tu dire ? Un danger ? » Kasper ne comprend pas. Quel danger ? Et comment l'ours a-t-il pu changer aussi vite de couleur ?

« J'ai bien peur que tu sois sur le point de commettre l'irréparable. »

L'expression sur le visage de Kuma est effroyablement grave.

« Tu ne dois jamais communiquer ton mot de passe. »

Personne ne doit le connaître :

il n'appartient qu'à toi.



Ne le divulgue jamais, pas même à ton meilleur copain! » Kuma pousse un soupir.
«*Beurk. J'ai toujours un peu mal au cœur quand je suis tout rouge.*»

«*C'est bien beau, tout ça, mais alors comment faire pour que Jay puisse débloquent ce niveau pour moi?*» Kasper regarde Kuma un peu timidement.

«*Tu peux toujours l'inviter à passer, non?*», dit l'ours, en expulsant les dernières gouttes d'eau de ses oreilles écarlates. «*Ainsi, tu saisis tes nom d'utilisateur et mot de passe sans que lui les voie, et vous jouez ensemble. Qu'en dis-tu?*»

Kasper réfléchit une seconde. «*Super, c'est une bien meilleure solution*», réplique-t-il. «*C'est ce que je vais faire tout de suite!*»

Salut Jay, Finalement, je préfère ne pas te donner mon mot de passe. Et si tu passais samedi prochain? On pourrait jouer ensemble; ça serait plus marrant!

Chouette, entendu! À samedi!

Kasper observe Kuma qui, lentement, reprend sa fourrure verte.

«*Ça fonctionne à chaque fois?*»

«*Que veux-tu dire?*» Kuma pose sur lui un regard bienveillant.

«*À chaque fois que je serai sur le point de faire une bêtise, tu deviendras rouge?*»

«*Exact*», répond Kuma. «*Ne t'ai-je pas dit que j'étais là pour t'aider?*»

Kasper adresse un sourire sournois à Kuma.

Il se rend sur un site web auquel ses parents lui ont strictement interdit de se connecter en raison de la violence des images publiées. Il faut avoir seize ans pour le fréquenter. Aussitôt, le pelage de Kuma prend la couleur d'un camion de pompiers.

«*Ce n'est absolument pas un site pour toi*», dit Kuma. «*Aïe, je ne me sens pas bien du tout.*» Des bulles de savon sortent de sa bouche. «*Oh, pas de panique, c'est juste un peu de lessive*», dit Kuma avant de lâcher un rot sonore. «*Oh la la, pardon.*»

Très vite, Kasper quitte le site en question, et Kuma redevient vert.

Sky se met à rire. «*C'est vraiment génial!*», crie-t-elle. «*Cet ours va te mettre en garde à chaque fois que tu feras quelque chose de dangereux!*»

«*Et comment!*», dit Kuma, en hochant la tête. «*Si tu fais quelque chose que tu n'es*

pas censé faire, je deviendrai rouge comme une tomate. D'ailleurs, j'ai un petit creux. Tu n'aurais pas un peu de miel, par hasard? Ou alors un sandwich? Une banane, peut-être?»

«Tu es l'ours le plus adorable et le plus drôle que j'aie jamais rencontré!», s'exclame Sky, en serrant fort Kuma contre elle. Aussitôt libéré de son emprise, Kuma devient à nouveau écarlate.

«Oh, non!» Sky regarde Kuma, encore sous le coup de la surprise. «Qu'est-ce que j'ai fait?»

«Non, non... rien», bégaye Kuma. «C'est l'émotion...»

Sky rit. «Que tu es bête! Je te promets de ne rien dire à personne.» Elle dépose un baiser sur la tête de la peluche, et Kuma devient écarlate. Mais il arbore un sourire jusqu'aux oreilles.



Mission accomplie

Il se fait tard, ce soir-là, lorsque Maman entre dans la chambre.

« C'est l'heure d'aller au lit, Kasper. »

« D'accord! » Kasper pousse un cri de joie.

« Eh bien, je ne suis guère habituée à un tel enthousiasme lorsque je te demande d'éteindre... »

Kasper sourit de toutes ses dents. *« Je suis de super bonne humeur car je viens de terminer le niveau dix. Tout seul! »* Il montre du doigt son ordinateur, tout en l'éteignant. Il n'a pas même eu besoin de l'aide de Jay! Et, alors qu'il jouait, Mees s'est mis à chatter avec lui, et il a vraiment été sympa. Il a même félicité Kasper d'être allé aussi loin dans le jeu. Kasper ne sait vraiment pas pourquoi Mees s'est montré si gentil, mais cela lui a fait du bien.

« Bien joué, je suis contente pour toi! Et, en plus, tu as permis à ton ours de participer! » Maman rit en désignant Kuma, assis sur le bureau. Elle se dirige ensuite vers le lit et retourne la couette. Kuma et Kasper se font un clin d'œil dans son dos.

« Oui, c'est un peu ça », répond Kasper, tout en grimpant dans son lit.

Maman s'assied sur la couette et se racle la gorge. *« Bien, Grand'Pa m'a parlé de quelque chose au téléphone ce matin »,* commence-t-elle. *« Tu es tourmenté par un garçon de ta classe, hein? Et tu ne veux pas que j'en parle à l'école, de peur que la situation empire. Mais tu sais, Kas, il y a des choses qui ne sont pas de ton ressort. Il faut parfois accepter un peu d'aide, et c'est la raison pour laquelle Grand'Pa s'est confié à moi. Il craignait que tu sois fâché contre lui en me racontant tout, mais tu ne dois absolument pas garder ce genre de choses pour toi. »*

« J'ai donc eu une petite discussion avec ta maîtresse aujourd'hui », poursuit Maman. *« Elle était un peu déçue que tu ne sois pas allé la voir. Mees, c'est bien le*

prénom du garçon en question, hein ? Elle m'a dit qu'il agit tout le temps ainsi, avec les autres élèves également. Elle a immédiatement téléphoné à ses parents, qui lui ont confié que Mees est très malheureux depuis le décès de sa grand-mère, d'où son comportement. Cela ne l'excuse en rien, bien entendu, mais cela explique au moins certaines choses. Ils vont lui parler sur-le-champ. Et ta maîtresse m'a promis qu'elle l'aurait à l'œil. Tu dois systématiquement venir me voir, ou Papa, dans ce genre de situation, Kas, parce que, parfois, on a besoin de toute l'aide possible. Mees ne t'embêtera plus, mais s'il recommence, tu vas aussitôt trouver ta maîtresse. Elle t'aidera. D'accord ? »

La mise au point de Maman lui fait chaud au cœur. « Merci, M'man », dit Kasper. « Je suis soulagé. »

Maman l'embrasse et éteint la lumière.

Kasper a les yeux grand ouverts dans l'obscurité. Voilà donc pourquoi Mees est si méchant. Il a perdu sa grand-mère. Kasper peut aisément se mettre à sa place : sa chère Grand'Ma lui manquerait, à lui aussi, si elle venait à disparaître. Peut-être pourrait-il emmener Mees chez Grand'Pa et Grand'Ma un de ces jours pour lui faire découvrir la caverne d'Ali Baba. Grand'Pa adorerait ça.

Il bâille. Avant d'entendre un pouf ! et un traînage de pattes sur le sol. Il sent que quelque chose tire sur sa couette tout en se hissant sur son lit. C'est Kuma qui se couche à ses pieds.

« Bonne nuit, Kasper », chuchote l'ours.

« Dors bien, Kuma », répond Kasper et tous deux s'endorment.



À propos de l'auteure

Marlies Slegers (1965), auteure néerlandaise de livres pour enfants et adolescents, a publié 35 titres à ce jour, notamment des séries à succès telles que *I Love Liv*, *Gezocht : Normale Ouders* et *Hockeyteam De Sterren*. Elle écrit également sur l'éducation aux médias — *Vertrouw Me Maar*, *Soci@l Kids* — et a publié les ouvrages pour ados *Onder Mijn Huid* et *Vijftien*.

Pour de plus amples informations, consultez le site www.marliesslegers.nl ou encore www.facebook.com/kinderboeken.